



HOUSING & MORTGAGE FINANCE AGENCY

Sheila Y. Oliver | Lt. Governor • Melanie R. Walter | Executive Director

KESYON YO POZE SOUVAN SOU ERMA

Q Kisa HAF ye?

A Fon Èd pou Pwopriyetè Kay (Homeowner Assistance Fund, HAF) se yon pwogram federal ki otorize dapre Plan Sekou Ameriken 2021. Li te kreye pou redui difikilte finansye ki asosye avèk pandemi kowonaviris la nan bay fon a antite ki kalifye yo nan bi pou anpeche pwopriyetè kay yo anreta peman ipotèk, gen defo peman, sezi, pèt sèvis piblik oswa sèvis enèji lakay yo, ak depasman pwopriyetè kay ki gen difikilte finansye yo apre 21 janvye 2020, gras avèk depans kalifye anrapò avèk ipotèk ak lojman.

Q Kisa ERMA ye?

A Pwogram Ajans Finansman Lojman ak Ipotèk New Jersey (New Jersey Housing and Mortgage Finance Agency, NJHMFA) a te devlope pwogram Èd Sovtaj Dijans Pou Ipotèk la (Emergency Rescue Mortgage Assistance, ERMA) pou deplwaye fon HAF gouvènman federal la atribye pou ede pwopriyetè kay nan NJ ki kalifye yo ki te afekte finansyèman akòz COVID-19. Pwogram nan pral ede pwopriyetè kay yo mete yo anrèg ipotèk yo a ansanm ak lòt depans anrapò ak lojman yo.

Q Kòman pou mwen aplike pou èd ERMA?

A Pou monte sou aplikasyon an sou entènèt, ale sou www.njerma.com.

Q E si mwen pa gen aksè ak yon konpitè?

A Pou kontakte ekip NJ ERMA an, ou kapab rele (855) 647-7700. Ekip pwogram nan pral afekte kandida yo ak yon konseye nan lojman lokal patisipan HUD sètifye pou bay èd gratis pou aplikasyon an. Kandida yo ka konekte tou poukont yo avèk yon ajans konsèy HUD sètifye apati lis sa a.

Q Ki montan maksimòm èd ERMA yon fwaye kapab resevwa?

A Fwaye yo ka resevwa jiska \$35,000 nan èd ERMA.

Q Kòman yo ka itilize èd ERMA lan?

A Fon ERMA yo kapab kouvri obligasyon pwopriyetè kay ki anreta ak peman, tankou prensipal peman ipotèk, enterè, taks ak asirans pwopriyetè kay; èd pou retablisman; ak lòt depans anrapò ak lojman, ki gen ladan men se pa yo sèlman, mank eskwo, taks anreta, peman asirans pwopriyetè kay, ak peman bay titilè privilèj ki te fè avans peman anreta sa yo pandan difikilte pwopriyetè kay la anrapò ak COVID-19 la.

Q Kòman moun yo/fwaye yo kalifye pou èd ERMA?

A Pou kalifye pou èd ERMA, yon moun/yon fwaye dwe:

- Pa touche plis pase 150% revni mwayen zòn lan pou rejyon kote pwopriyete a sitiye a, jan sa endike nan estanda HUD yo ki rezime nan lyen sa a: [Limit Revni HAF](#)
- Te soufri yon difikilte anrapò ak COVID-19 ki te kòmanse nan dat 21 janvye 2020 oswa apre dat sa
- Gen yon pèt revni oswa yon ogmantasyon depans anrapò ak COVID-19 pandan peryòd difikilte yo
- Bezwen èd pou aryere ipotèk oswa lòt depans anrapò ak lojman kalifye



Q Èske gen egzijans pou pwopriyete a pou kalifikasyon nan ERMA?

A Wi. Kay la dwe sitiye nan Eta New Jersey; li gen rezidans prensipal kandida a ladan li; epi anglobe yon pwopriyete ki gen youn a kat inite, ki ka yon kay detache, inite kondominyòm oswa yon kay manifaktire sou yon fondasyon ki fikse definitivman ak pwopriyete imobilye a.

Q Èske dezyèm kay oswa pwopriyete investisman kalifye pou èd ERMA?

A Non. Yon pwopriyete dwe se rezidans prensipal kandida a pou li ka kalifye pou aplike pou èd.

Q Èske gen lòt egzijans pou apwobasyon nan pwogram ERMA lan?

A Wi. Kandida yo dwe okouran sa ki annapre la yo:

- Kandida yo dwe anreta sou ipotèk ak/oswa lòt depans anrapò ak lojman kalifye epi/oswa yo dwe gen yon balans delè siplemantè oswa mank eskwo
- Ipotèk ak/oswa lòt depans pou lojman yo pa dwe gen 30 jou anreta oswa plis anvan 21 janvye 2020
- Balans ipotèk ki poko peye a pa dwe depase limit pwogram lan pou tip pwopriyete a
- Administratè ou an dwe dispoze/dwe kapab aksepte epi aplike lajan pwogram lan. Byenke nou ankouraje atoutfòs patisipasyon tout pretè ak administratè nan pwogram lan, nou pa kapab enpoze patisipasyon yo.

Q Si mwen resevwa èd, èske se yon sibvansyon oswa yon prè?

A Asistans lan se yon prè sou fòm yon privilèj sibòdone ki pral ranbousab apre yon dire prè twa (3) ane.

Q Kisa k ap pase si mwen vann oswa refinanse kay mwen an pandan twa (3) ane dire prè a?

A Si pwopriyete a vann oswa ou resevwa lajan kach apati refiansman kay la pandan dire twa (3) ane yo, ou dwe remèt lajan Pwogram ERMA a apati lajan lavant lan oswa lajan prè a.

*Ranbousman pa obligatwa pou refiansman to ak dire sèlman

Q E si kay mwen an deja nan sezi?

A Ou kalifye toujou pou aplike pou èd.

Q E si mwen te resevwa èd nan pwogram Hardest Hit Fund (HHF) New Jersey yo tankou HomeKeeper ak/oswa HomeSaver?

A HHF diferan ak HAF. Pakonsekan, ou kalifye pou aplike epi resevwa èd si ou ranpli kritè yo pou kalifikasyon an.

Q E si mwen gen difikilte teknik on fwa mwen kòmanse aplikasyon mwen an?

A Ou ka rele ekip sèvis NJ ERMA nou an nan (855) 647-7700 oswa konekte pa mwayen imèl nan HAFServicing@njhmf.gov.

